

**Міністерство освіти і науки України**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**

Затверджено  
на засіданні приймальної комісії  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
24.04.2023 р. (протокол № 4)  
Ректор

*Велл*

Володимир МЕЛЬНИК



**ПРОГРАМА**  
**фахового вступного випробовування**  
**для здобуття освітнього ступеня магістра**

**Спеціальність – 035 «Філологія»**  
**Освітня програма – 035.067 «Східні мови та літератури (переклад**  
**включно), перша – перська: близькосхідні студії:**  
**перська і турецька мови та літератури»**

Вступні фахові випробування проводяться на основі навчальних програм нормативних дисциплін циклу професійної та практичної підготовки, визначених навчальними планами підготовки студентів за освітньо-професійним рівнем бакалавр зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська.

Фахове випробування – форма вступного випробування для вступу на основі здобутого (або такого, що здобувається) ступеня або освітньо-кваліфікаційного рівня вищої освіти, яка передбачає перевірку здатності до опанування освітньої програми певного рівня вищої освіти на основі здобутих раніше компетентностей.

Базу тестів фахового вступного випробування спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська на освітній рівень «Магістр» складають тести з дисциплін: “Сучасна перська літературна мова”, “Історія перської літератури”.

До кожного тестового завдання подані варіанти відповіді, з яких тільки один варіант правильний. Абітурієнт повинен розв’язати тест, обравши правильну відповідь серед запропонованих.

Кожен екзаменаційний білет містить 25 тестових завдань, складених відповідно до програми фахового вступного випробування. Працівники Приймальної комісії Університету формують з тестової бази індивідуальні набори тестів за кількістю вступників у день фахових випробувань.

**Академічна доброчесність під час складання іспиту:** очікуємо, що вступники під час процедури фахових випробувань будуть представляти свої знання та міркування. Списування, втручання в роботу інших вступників, отримання додаткової інформації за допомогою гаджетів тощо є прикладами можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності під час процедури фахових випробувань є підставою до того, що приймальна комісія не зарахує результати, незалежно від масштабів списування чи обману в будь-якій формі.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

#### **Політика виставлення балів.**

Кожна правильна відповідь оцінюється в 4 умовні бали (загалом max = 100), що є оцінкою (від 100 до 200) результату фахових випробувань.

Згідно з пунктом 7.4, Розділу VII «Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2023 році» (доступний за покликанням: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/vstup-2023/15.03.2023/Nakaz.MON.276.vid.15-03-2023-yustovanyy.pdf> : «для конкурсного відбору на навчання для здобуття ступеня магістра на основі НРК6 та НРК7:

Конкурсний бал (КБ) = 0,2 × П1 + 0,2 × П2 + 0,6 × П3, де

П1 – оцінка тесту загальної навчальної компетентності ЄВІ;  
П2 – оцінка тесту з іноземної мови ЄВІ;  
П3 – оцінка ЄФВВ або оцінка фахового іспиту в передбачених цим Порядком випадках.

Оцінка вступного іспиту для іноземців є єдиною складовою конкурсного бала для цієї категорії вступників».

## **Перська мова**

### **Сучасна перська мова**

1. Загальна характеристика перської мови.
2. Перський алфавіт
3. Звуковий склад сучасної перської мови.
4. Консонантизм сучасної перської мови.
5. Вокалізм сучасної перської мови.
6. Наголос сучасної перської мови.
7. Лексичний склад сучасної перської мови.
8. Лексичні категорії сучасної перської мови (синонімія, антонімія, омонімія).
9. Частини мови в сучасній перській мові.
10. Дієслово:
  - I. Морфологія сучасної літературної перської мови. Fe'l. Sarf, bon, shenāse.
  - II. Masdar. Ajzā-ye pishin. Sākhtemān.
  - III. Структура простих дієслів. Дієслівні похідні.
  - IV. Fe'l-e-amr – do'ā, lāzem – mota'di, ma'lum – majhul.
  - V. Fe'l-etām – rabti, kāmel – nāqhes. Спосіб дієслова. Дієприкметник. Допоміжні дієслова. Безособові дієслова. Заперечення у наказовому способі.
11. Іменник та прикметник :
  - I. Esm. Прості та похідні, власні та загальні, визначені та невизначені.

- II. Sāde – morakkab, zāt – ma’ni, esm-esut, mosaqhqhar.
- III. Masdar. Esm-emasdar.
- IV. Sefat. Sefat-e bayāni.
- V. Sefat-eeshāre, shomareshi, porseshi, ta’jjobi, mobham.

- 19. Граматичні категорії займенника.
- 20. Семантичні типи займенників.
- 21. Лексико-граматичні розряди прислівника.
- 22. Структурні типи прислівника.
- 23. Семантичні типи прислівника
- 24. Шебг-е джомле.
- 25. Сполучник.
- 26. Прийменник.
- 27. Другорядні члени речення.
- 28. Головні члени речення.
- 29. Типи речень.
- 30. Члени речення.

### Рекомендована література

1. Кшановський О.Ч. Перська мова у функціонально-типологічному висвітленні / О.Ч. Кшановський. – К., 2011.
2. Perry J. R. A Tajik Persian Reference Grammar / J.R. Perry. – Boston: Brill, 2005.
3. Yousef S. Persian A Comprehensive Grammar. New York, 2018. 392 P.
4. انسانی دانشگاهها (سمت)، ۱۳۸۰. -- ۳۲۰ ص دستور تاریخی زبان فارسی / محسن ابولقاسمی. -- تهران: سازمان مطالعه و تدوین آتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت)، ۱۳۷۸. -- ۴۵۲ ص
5. احمدی گیوی، حسن، انوری حسن. دستور زبان فارسی ۱. – تهران، ۱۳۷۴.
6. احمدی گیوی، حسن، انوری حسن. دستور زبان فارسی ۲. – تهران، ۱۳۷۶.
7. تاریخ زبان فارسی / محسن ابولقاسمی. -- [ویرایش ۲]. -- تهران: سازمان مطالعه و تدوین آتب علوم

8. چارچوب. تهران: نشر خاموش، 1396
9. فارسی. سال اول دوره راهنمایی تحصیلی. – تهران، 1374.
10. فرشیدورد خ. دستور مفصل امروز بر پایه زبانشناسی جدید. تهران: سخن، 1382. 703 ص.
11. مدرسی یحیی، ضرغامیان مهدی. فارسی در گفتار. – CD

## **Історія перської літератури**

1. Основи культури країн Близького Сходу.
2. Арабське завоювання і його наслідки для літературного життя народів Середньої Азії та Ірану. Вклад персів у розвиток арабомусульманської культури: діяльність Башшара ібн Бурда, аль-Мукаффи та Абу Нуваса.
3. Передісторія виникнення, часові межі та основні представники саманідо-бухарської літературної школи. Творчість Рудакі.
4. Вчені саманідо-бухарської школи. Фарабі, Біруні. Абу Алі Хусейн Абдаллах Ібн Сіна, його життя та творчість.
5. Основні жанрові і смислові категорії перської поезії. Еволюція касиди. Виникнення і розвиток газелі.
6. Абу-ль-Касем Фірдоусі, його життя та творчість. «Шах-наме» як епос іранського народу, його код, ідеї та ідейний зміст.
7. Поети Газневідського літературного кола. ‘Унсурі – Фаррухі – Манучегрі.
8. Виникнення і розвиток суфізму. Основи побудови алегоричної мови. Творчість перших суфійських поетів: Абдаллах Ансарі. Поети чотиривіршів. Поетична спадщина Сана'і: синтез світської і релігійної традиції
9. Азербайджанська літературна школа у перській літературі: основні представники, жанри. Творчість Нізамі і його послідовників.
10. Монгольська навала та її вплив на перську літературу (Сааді, Румі, Могаммад Ауфі, Амір Хосров Деглеві).

- 11.«Індійський стиль», його започаткування, розвиток і основні представники: від Джамі до Беділя.
- 12.Омар Хайям, життя та творчість. Рубаї Омара Хайяма та їх ідейний зміст.
- 13.Філософські погляди Насіра Хосрова. «Сафар-наме» та його ідейна спрямованість.
- 14.Ідейне спрямування «Голестану» та «Бустану» Сааді Шіразі
- 15.Гафіз Шіразі, його життя та творчість.
- 16.Розквіт суфійської дидактичної поеми: «Поема з подвійним змістом» Румі.
- 17.Політична проза Незам-уль-Мулька, його «Книга про політику».
- 18.Знайомство Ірану з європейською культурою у другій пол. ХІХ ст. «Дар-оль-фонун» та його діяльність. Розвиток книгодрукування. Перші іранські газети.
- 19.Новий перський роман початку ХХ ст.
- 20.Перська поезія першої пол. 20 ст.
- 21.Становлення сучасної новели. Життя та діяльність Садека Гедаята. Джамаль-заде. Бозорг Аляві. Джалал Ал-Ахмад.
- 22.Ше'р-е ноу та його основні представники. Життя та творчість Сограба Сепегрі.
- 23.Ше'р-е сепід. Діяльність Агмада Шамлу та Фарейдуна Мошейрі.

### **Рекомендована література**

1. Антологія перського гумору / Р.Гамада. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан,, 2010.
2. К
3. Маленька Т. Ф. Жанри, жанрові форми і стилі перської класичної поезії Х–ХV ст. / Т. Ф. Маленька // Літературознавчі студії. – 2013. – Вип. 39(2). – С.

Н  
О  
В  
С  
Ь  
К

4. Фірдоусі А. Шах-наме: розділи з поеми. Книга 1 / Переклав Микола Ільницький; Наукова підготовка тексту Романа Гамади. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2017.
  5. Фірдоусі А. Шах-наме: розділи з поеми. Книга 2 / Переклав Микола Ільницький; Наукова підготовка тексту Романа Гамади і Надії Вишневської. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2018.
  6. Фірдоусі А. Шах-наме: розділи з поеми. Книга 3 / Переклав Микола Ільницький; Наукова підготовка тексту Надії Вишневської. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2019.
  7. Chopra R.M. Great Poets of Classical Persian/ R.M. Chpra. –Sparrow Publication, Kolkata, 2014.
  8. Rypka J. History of Iranian Literature / Jan Rypka Reidel Publishing Company, 1968.
19. زندگینامه شاعران ایران / تألیف و گردآوری لیلیاصوفی. --تهران: جاجرمی، ۱۳۷۸، -- ۴۴۱ ص
  20. ادبیات فارسی. پایه دهم، دوره دوم متوسطه حرفه ای / دکتر حسین قاسم پور. – تهران، 1399.
  21. ترابی، سیدمحمد. نگاهیبهتاریخوادبیاتایران. تهران، 1382.
  22. تمیمداری، احمد. تاریخادبفارسی. تهران، 1379.